

Les 107 – Antwoorden

Opdracht 1: Vervoeg het werkwoord מצא *mátzá* [pa'al] Vinden

Persoon	Tegenwoordige tijd	Verleden tijd	Toekomende tijd	Persoon		
Ik (m)	מוצא	motze	מצאתי	מצאתי	à'm'tzá	אני
Ik (v)	מוצאת	motzet	מצאתי	מצאתי	à'm'tzá	אני
Jij (m)	מוצא	motze	מצאתך	מצאתך	tim'tzá	אתה
Jij (v)	מוצאת	motzet	מצאתך	מצאתך	tim'tz'ie	את
Hij	מוצא	motze	מצאו	מצאו	yim'tzá	הוא
Zij	מוצאת	motzet	מצאה	מצאה	tim'tzá	היא
Wij (m)	מוצאים	motziem	מצאנו	מצאנו	nim'tzá	אנחנו
Wij (v)	מוצאות	motzot	מצאנו	מצאנו	nim'tzá	אנחנו
Jullie (m)	מוצאים	motziem	מצאתם	מצאתם	timtz'oe	אתם
Jullie (v)	מוצאות	motzot	מצאתן	מצאתן	timtz'oe	אתן
Zij (m)	מוצאים	motziem	מצאו	מצאו	yimtz'oe	הם
Zij (v)	מוצאות	motzot	מצאו	מצאו	yimtz'oe	הן

Geb. wijs: m: מצא *m'etzá*, v: מצאתי *mitzie*, mv: מצאו *mitzoe*, infinitief: למצוא *limtzo*

Opdracht 2: Vervoeg het werkwoord שנא *sáne* Hatén

Persoon	Tegenwoordige tijd	Verleden tijd	Toekomende tijd	Persoon		
Ik (m)	שנא	sone	שנאתי	שנאתי	èsná	אני
Ik (v)	שנאת	sonet	שנאתי	שנאתי	èsná	אני
Jij (m)	שנא	sone	שנאתך	שנאתך	tisná	אתה
Jij (v)	שנאת	sonet	שנאתך	שנאתך	tisn ^e ie	את
Hij	שנא	sone	שנאו	שנאו	yisná	הוא
Zij	שנאת	sonet	שנאה	שנאה	tisná	היא
Wij (m)	שנאים	soniem	שנאנו	שנאנו	nisná	אנחנו
Wij (v)	שנאות	sonot	שנאנו	שנאנו	nisná	אנחנו
Jullie (m)	שנאים	soniem	שנאתם	שנאתם	tisn ^e oe	אתם
Jullie (v)	שנאות	sonot	שנאתן	שנאתן	tisn ^e oe	אתן
Zij (m)	שנאים	soniem	שנאו	שנאו	yisn ^e oe	הם
Zij (v)	שנאות	sonot	שנאו	שנאו	yisn ^e oe	הן

Geb. wijs: m: שנא *s^ená*, v: שנאתי *sinie*, mv: שנאו *sinoe*, infinitief: לשנא *lisno*

* *In modern Hebreuws met een á als eerste klinker.*

Opdracht 3: Bijbelteksten, geef de uitspraak en de vertaling.

וַיִּמְצָא אֶת-בְּעִינֵי לָבָן, אֶת-נָא מִצְאָתִי חֵן בְּעֵינַי. wayomèr eláv láván, im-ná mátzátie chen b^eenèchá
En-sprak tot-hem Laban, indien ik-vond genade in-uw-ogen. Genesis/Bereshiet 30:27a.

Zie de uitleg van dr. Piet van Midden in [Efemeride 227](#).

וַיִּמְצָא מֹשֶׁה אֶת-יְהוָה בַּיּוֹם, כִּי-שָׁבַת הַיּוֹם לַיהוָה: הַיּוֹם, לֹא תַמְצָאוּ בַשָּׂדֶה
hayom, kie-shabát hayom la'Adonay: hayom lo timtzá'oehoe basádèh.

En-sprak Mozes Eet-u-dit vandaag, want [het is] shabbat vandaag voor de HEER: vandaag
niet zullen-jullie-het-vinden op-het-veld. Exodus/Shemot 16:25.

וַיִּמְצָא אֶת-יְהוָה בְּכָל-לֵב, עֲנֵי יְהוָה qárátie v^echol-lev, ^anenie Adonay

Ik-riep met-geheel [mijn] hart, antwoord-mij Heer. Psalmen/Tehiliem 119:145a.

וַיִּמְצָא אֶת-יְהוָה בְּאֶרֶץ מִדְבָּר yimtzá'ehoe b^eèrèt midbár. Deuteronomium/Devariem 32:10a.

Hij-vond-hem [Hij zal hem vinden] in-een-land woestijn [in woestijngebied].

וַיִּמְצָא אֶת-יְהוָה בְּשָׂדֶה wayimtz^eoe ish mitzrie basádèh.

En-zij-vonden [een] Egyptische man in-het-veld. 1 Samuel/Shmoe'el 1, 30:11a.

Opdracht 4, Beluister het lied Haili nafshi (Psalm 146: 2, 1, 10)

אֶהְלֵל אֶת-יְהוָה בְּחַיִּי ^ahal^eláh Adonay b^echayáy Ik zal prijzen de HEER in mijn leven/zolang ik leef
אֶזְמְרָה לְאֵלֵהּ בְּעוֹדִי ^azamm^eráh lelohay b^eodie Ik-zal-lofzingen voor-mijn-God voor-eeuwig

הַלְלֵי נַפְשִׁי, אֶת-יְהוָה hal^elie nafshie, èt Adonay Prijs, mijn ziel, de HEER

יְמַלֵּךְ יְהוָה yimloch Adonay, Hij-zal-regeren, de Heer

לְעוֹלָם הַלְלוּ-יָהּ l^eolám hal^eloe-yáh voor-eeuwig Halelu-Ja

אֶלֹהֵי צִיּוֹן, לְדֹר וָדֹר èlohayich tzion, l^edor wádor Uw-God Zion, van geslacht op geslacht.

Les 108 – De Post

De Posterijsen leveren een grote woordenschat op:

דואַר, דאָר	do'ar (m)	Post(erijen)
דואַר (סניף)	(s ^e nief) do'ar	Postkantoor
דואַר (בית־דואַר)	(bet) do'ar	Postkantoor
דוור	dawár (m)	Postbode
בדואַר	bado'ar	Per post
מעטפּה	ma ^{at} áfáh (v)	Envelop
חבילה	ch ^a viláh (v)	Pakket
דואַר חבילות	do'ar ch ^a vilot	Pakketpost
דואַר אַוויר	do'ar ^a wir (^a vir)	Luchtpost
בול (דואַר)	boel (do'ar) (m)	Postzegel
דמים	dámie(m) (m mv)	Kosten; דמי־ (construct)
דמי־דואַר	d ^e me-do'ar	Verzendkosten, 'postage'
דואַר רשום	do'ar ráshoem	Aangetekende post
מכתב	michtáv (m)	Brief
מכתב רשום	michtáv ráshoem	Aangetekende brief
מכתב דחוף	michtáv dáchoef	Expresbrief
סוּען	mo'en (m)	Geadresseerde
מען	ma'an (m)	Adres
למען	l ^e ma'an	Voor, ten behoeve van
מיקוד, מיקוד	miqqoed (m)	Postcode, nummercode
שליח	shálach [pa'al]	(Ver)zenden, sturen
שליח	sháli'ach (m)	Boodschapper, afgezant
<i>Postzegels uit de eerste jaren</i>		
לשלוח בדואַר	lishlo'ach bado'ar	Per post versturen
שליח, שילח	shillach [pi'el]	Afzenden, wegzenden, ontslaan, lanceren
שולח	shole'ach (?)	Afzender
תא־דואַר, ת"ד	tá-do'ar	Postbus, postbox, PB
תיבה, תיבה	teváh (v)	Kist, krat, lessenaar, heilige Arke; muziekmaat
תיבת־דואַר	tevat-do'ar	Brievenbus (van de Post)
תיבת־מכתבים	tevat-michtavie(m)	Brievenbus (bij huis)



Opdracht 2, lezen zonder puntjes: Noteer de uitspraaktekens, de uitspraak en de vertaling.

הוא כותב את המיקוד על המעטפה

.....

איפה תיבת־דואר?

לדוור יש חבילה

מכתב דחוף מהאמא שלי

.....

סניף הדואר פתוח

אני שולח [שולחת] מכתב לסבתא שלי

.....

כמה עולה דמי־דוער?

.....

Opdracht 1: Vervoeg het werkwoord שלח {shálach} [pa'al] Zenden (to send). Controleer jezelf met de website www.hebrew-verbs.co.il of conjugator.reverso.net/conjugation-hebrew.html

Persoon	Tegenwoordige tijd	Verleden tijd	Toekomende tijd	Persoon
Ik (m)	אני
Ik (v)	שולחת sholachat	שלחתי shálach ^{tie}	אשלח èshlach	אני
Jij (m)	אתה
Jij (v)	את
Hij	הוא
Zij	היא
Wij (m)	אנחנו
Wij (v)	אנחנו
Jullie (m)	אתם
Jullie (v)	אתן
Zij (m)	הם
Zij (v)	הן

Geb. wijs: m:, v:, mv:, infinitief: לשלוח lishlo'ach

Opdracht 3, Bijbelteksten. Noteer de uitspraak en de vertaling. Herkent u waar ze staan? Zie [Les_41](#), woordenlijst [Les_125](#). מלאך = mal^e'ách Engel, עתה attáh (bw) = Nu (literair).

וישלחהו יהוה אלהים, מגן-עדן

ועתה לכה, ואשלחך אל-פרעה

אלהי אבותיכם שלחני אליכם; ואמרו-לי מה-שמו?

הנה אנכי שלח מלאך, לפניך, לשמרך, בדרך

ישלח-עזרך מקדש

כי על-כל-אשר אשלחך, תלך

Bronnen: Millon, www.hebrewatmilah.org; www.hebrew-verbs.co.il; Hebreuws op reis, Van Goor.
 Postzegels: Takkk, Public Domain, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=8318622>
Zie ook: Video Post office www.youtube.com/watch?v=h1Yv7BTt2IY
 Learning Hebrew at the post office www.youtube.com/watch?v=2ZhV0segwh0